



世界少年文学经典文库

吴敬梓 / 原著

李静 方易 陈世 / 改写

儒林外史



全国优秀出版社
浙江少年儿童出版社

主编 任溶溶

儒林外史

吴敬梓 原著

季静 方易 陈世 改写



浙江少年儿童出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

儒林外史/(清)吴敬梓著;季静,方易,陈世改写.
—杭州:浙江少年儿童出版社,2009.6 (2010.7重印)

(世界少年文学经典文库/任溶溶主编)

ISBN 978-7-5342-5391-1

I. 儒… II. ①吴…②季…③方…④陈… III. 章回小说—中国—清代—缩写本 IV. I242.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 057181 号



责任编辑:王宜清

美术编辑:周翔飞

封面设计:小飞侠

版面设计:皮皮

插图:武凯军 武晓蔓 诸葛莉

责任印制:吕鑫

世界少年文学经典文库

儒林外史

吴敬梓 原著 季静 方易 陈世 改写

浙江少年儿童出版社出版发行

(杭州市天目山路 40 号)

浙江新华数码印务有限公司印刷 全国各地新华书店经销

开本 850×1168 1/32 插页 5 印张 10.5

字数 183000 印数 17151—20175

2009 年 6 月第 1 版 2010 年 7 月第 4 次印刷

ISBN 978-7-5342-5391-1

定价: 14.50 元

(如有印装质量问题,影响阅读,请与承印厂联系调换)

前 言

《儒林外史》是十八世纪中国古典小说文库中的一部现实主义的典范之作。作为中国第一部表现知识分子生活的长篇讽刺小说,《儒林外史》在文学史上具有很高的地位。它“穷极文士情态”(程晋芳《文木先生传》),“机锋所向,尤在士林”(鲁迅《中国小说史略》),是一部生动全面地展现封建社会知识分子群像的文学长卷。

要理解《儒林外史》的内容及所刻画的人物,首先要对中国知识分子的传统思想有所理解。

自汉代以来,儒家和道家是中国文化的两大主导思想。儒家重视“人伦”,讲求经世致用,主张个人为社会所用;道家重视个体自由,追求自然超脱,将逍遥无为作为人生理想。这二者看似对立,实际又互为协调。封建社会的知识分子,在这两种思想背景熏陶下,常常会根据现实条件,在出仕和退隐两条人生道路上进退,实现着自身的

社会价值。而与儒、道思想相对应的,就是古代知识分子形成了儒士和名士两个群体。《儒林外史》中,便细腻深刻地描写了一批儒士和名士。

所谓儒士,是指崇尚儒家学说的知识分子。儒士尊崇的是内修圣德,外行王道。但在明清时代以八股文取士的科举制度下,参加科举走上仕途,成为儒士实现个人理想的主要途径。而伴随科举制度而来的功名富贵,使得儒士们参加科举的目的中不可避免地掺杂了许多功利思想。因而便涌现了很多满口仁义道德、治国安民,实际上贪权好利、虚伪阴险的假儒士、恶儒士,还有一些虽然天性淳良,但深受八股科举制度禁锢与毒害,以至迂腐僵化、穷酸可笑的悲儒士、陋儒士。

在《儒林外史》中,趋炎附势、欺凌百姓的严贡生,委琐狡猾、道貌岸然的王德、王仁兄弟,心思活络、处处逢源的匡超人等,就是假儒士、恶儒士的代表。特别是严贡生,平日里就恃强凌弱,强买强卖,弟弟严监生死后,他更是心狠手辣地动用各种伎俩,霸占了弟弟的家产,其一系列丑陋行径,不止是有辱斯文,实则是泯灭人性、寡廉鲜耻。

而周进、范进、王玉辉等人,则是典型的八股取士制度的畸形产物。穷苦书生周进,几十次科考失败,年届六十还寄人篱下教书谋生,直到连私塾都没得做,日食艰难,潦倒到山穷水尽的地步。大半生科场受挫,不仅使他深受世人冷眼哂笑,自己也精神备受摧残,自卑自贱。积

累一生的满腔心酸苦楚，在他进贡院参观时一下子爆发出来，他头撞号板，号啕大哭，以至哭得口吐鲜血。作品以震撼人心的方式，充分显示了那些丧失了人格尊严和精神追求，以科举求仕为人生终极目的的知识分子的可悲可叹的命运。

而穷困的范进，在岳父胡屠户眼里，是百无一用的废物，穷到让母亲、妻子连饭都吃不饱。当他得知自己中举后，喜出望外，乐极生狂，大叫着“噫！好了！我中了！”疯癫而去，让人慨叹不已。而他中举前后，以胡屠户为代表的周围人们对他态度冷热两重天的巨大反差，更让人从中看到在这幕人间悲喜剧的背后，所隐藏的深刻的社会问题。

至于穷秀才王玉辉，他不只自己笃信礼教，迂腐教条，更鼓励女儿绝食殉夫，认为这是可以青史留名的好事。通过这个人物，作者深刻揭示了封建理学对人的毒害之深。

与以上这些人物形成鲜明对照的，是作者吴敬梓倾心描绘的一批真儒贤人。其中最有代表性的，便是庄绍光、虞博士。因皇上求贤问道，仿效古人举行征辟大典，庄绍光应召进京见驾，但他不仅婉拒了权臣们的拉拢，还毫不犹豫地恳请皇上允许他退隐。恩赐还山后，他搬到玄武湖上独善其身，远离官场和俗世，成为天下名士倾心仰慕的贤人。

与庄绍光儒、道并举的处世态度相比，一生淡泊安详的虞博士，其人生态度更多地接近道家。他不慕功名，与人为善，凡事顺其自然，做事光明正大，从而成为世人公认的“圣贤之徒”。

除了儒士，《儒林外史》还成功地塑造了一批性格鲜明的名士。早在汉代，就实行察举制度，即由地方上选拔推荐以个人德行闻名的人出仕任官。这无疑是科举之外，另一条进入官场的捷径，于是除了一些不流于世俗、清高自洁的真名士之外，也应运而生了很多沽名钓誉、附庸风雅的假名士。

《儒林外史》中，杜少卿、虞华轩无疑是真名士的典型。杜少卿慷慨豪爽，厌弃功名，品学卓越，行为超逸。他散尽万贯家产，装病辞去官府荐举，纵情山川与朋友之乐，时有离经叛道之举。在洒脱恣意的外表下，他又有满腔对俗世的愤恨，常大加贬斥庸俗守旧的言行。同样出身官宦世家的虞华轩，看重学问品行，鄙夷权贵财物，不仅清高自守，还不时设计捉弄趋炎附势之徒，以至被世人视为异类。

除了少数的真名士之外，更多的是形形色色的假名士。如以娄家两位公子为首的莺脰湖一帮装腔作势、无聊空虚的文人、幕僚；以赵雪斋为领袖的一伙聚会西湖、自命风雅的诗人；还有以杜慎卿为始作俑者，在莫愁湖上定梨园榜的诸多帮闲、看客……

作者吴敬梓对笔下的各类人物,是有着鲜明的爱憎、赞讽态度的,这与他自身的人生经历和精神追求有关。

吴敬梓(1701—1754),字敏轩,一字文木,安徽全椒人,出身于官僚地主家庭。二十三岁时,父亲吴霖起因不为官场所容,抑郁而死。此后,族人为侵夺祖产尔虞我诈。这在年青的吴敬梓的心里投下了深深的阴影,让他深感正直的知识分子在世俗社会、黑暗官场上的生存之难,以及宗法家庭的虚伪无耻。三十三岁时,吴敬梓愤然离开故乡,移家南京,与封建家庭彻底决裂。

到了南京后,经济境况的窘迫,使吴敬梓倍尝世态炎凉,也让他深切了解了百姓的疾苦。同时,他也得以广泛结交四方名士,接受了当时社会进步思潮的熏陶。他的好友程廷祚(庄绍光的原型),就是“颜李学派”的代表人物之一。“颜李学派”提倡礼乐兵农,推崇博学而重实践的通儒,这也是《儒林外史》所主张的正面思想。随着对社会生活的深入了解,吴敬梓对八股科举、封建专制制度等日益抵触和不满,并以实际行动表现出来。如在1736年,吴敬梓借口身体不适,没有应荐去京城参加博学鸿词科的廷试;1751年,乾隆南巡,很多人迎鸾献诗,而他则不理不睬,并不去献功邀宠。

从十八世纪三十年代开始,吴敬梓开始创作《儒林外史》,直到他病逝扬州前,他都在不断修改。这部书是他一生的心血结晶,也是他对现实的忧愤情绪的全面抒发。

吴敬梓之所以在全书开篇,就以“王冕”作为概括全文要旨的形象,正是因为王冕是儒、道思想融合互补,兼具真儒士、真名士精神品格的典范人物,在他身上,寄托了吴敬梓对社会秩序、世态人情的理想。

吴敬梓创作的《儒林外史》除了深刻的现实批判意义之外,在艺术上也取得了不凡的成就。最为突出的便是其全面娴熟地运用了讽刺的艺术手法。“迨吴敬梓《儒林外史》出……说部中始有足称讽刺之书。”(鲁迅《中国小说史略》),可以说,严格意义上的讽刺小说,在我国是自《儒林外史》开始的。

用鲁迅的话来概括,《儒林外史》的讽刺艺术是“感而能谐,婉而多讽”。吴敬梓身处封建社会的没落时期,对知识分子以及普通百姓的生存窘境感同身受,因而他能在现实生活中发现独特的喜剧性元素,又能以不动声色的诙谐叙述、精彩绝伦的细节描写,剥离出其内在的悲剧性本质。无论是他笔下所塑造的严贡生、严监生、周进、范进、马二先生、王玉辉、丁言志等一大批富含讽刺意味的知识分子形象,还是胡屠户、成老爹、王太太等庸俗可笑的市井小民形象,均能让人在会心一笑之余内心涌起悲辛之感。

此外,在结构上,《儒林外史》亦有其独创意义。与传统的章回体小说不同,全书以反对科举制度为一以贯之的主旨,但几乎没有贯穿始终的人物和情节,正如鲁迅所

言,“虽云长篇,颇同短制”。书中每一回以一个或几个人物为主,与许多次要人物一起构成一套相对完整的人物关系和事件情境,而到了下一回,主要人物便退居为次要人物,又牵引出另一个主要人物。这样,层层推进,回回勾连,形成了别具特色的“册页”式结构。而将每个相对独立的章节一一展开后,又形成了彼此连贯的一幅社会生活巨卷。这种独特的结构形式便于作者进退自如地设计各类人物和故事,从而达到最大限度、最大范围地塑造形象、反映社会生活的效果。《儒林外史》正是借助这种结构形式成功地为世人呈现了众多形神兼备、个性鲜明的人物群像,以及丰富生动的世态人情和宏阔厚重的历史画卷,也为后世的长篇小说创作提供了借鉴学习的模式。

限于少年儿童实际的阅读理解能力,本书对《儒林外史》进行了改写,目的是为了能让少年儿童能更容易读懂这部古典名著,更快捷地领略它的思想内涵和艺术魅力。

本书将原著五十六回压缩合并为四十回,并参照原著的章节标题,另拟了直观概要的新标题。在内容上,按照原著的情节线索,将主干内容一一展现,保证了故事的完整性,又着重对少儿读者难以理解的政治以及部分社会生活内容进行了删略处理;在语言上,遵循原著半文言的语言特色,尽可能地保留原著精彩的语言和人物对话,适当地对一些难懂的文句用现代汉语予以转化,并对部分特定词汇加了注释。从而使本书能最大程度地尊重原

著,展现原著风貌。

《儒林外史》是我国古典小说中的瑰宝。它以宏阔的社会历史背景、生动曲折的故事情节、栩栩如生的人物形象、幽默诙谐的讽刺艺术、意蕴深长的思想内涵,构筑了一座独具特色的艺术宫殿,相信会给每一个读者带来难忘的阅读体验。

季静 方易 陈世

目录



第一回	说楔子叙全书要旨	借名流述儒林大义	1
第二回	王举人学堂识同科	周秀才老年登上第	8
第三回	周学道考场拔真才	胡屠户行凶闹捷报	16
第四回	办丧事和尚吃官司	打秋风乡绅遭祸事	25
第五回	王秀才议立扶偏房	严监生疾终命归天	32
第六回	严贡生借故闹船家	赵寡妇含冤控大伯	41
第七回	范学道视学报师恩	王员外热心助同乡	49
第八回	王观察穷途逢世好	娄公子故里遇贫交	56
第九回	慕名士捐金赎朋友	蘧公孙富室配姻亲	63
第十回	鲁小姐出题难新郎	杨执中相府荐贤士	72
第十一回	众名士大宴莺脰湖	张铁臂虚设人头会	81
第十二回	蘧公孙求贤问举业	马纯上疏财解危难	86
第十三回	游西湖意外遇神仙	马秀才送丧知真相	94

- 第十四回 遇寒士慷慨伸援手 匡超人回乡孝双亲 102
- 第十五回 夜读书县令识人才 遭横祸秀才避他乡 108
- 第十六回 返旧地结识众名士 约诗会游湖醉酒归 114
- 第十七回 得良朋秀才时运转 用权势潘三惹祸端 123
- 第十八回 牛布衣客死芜湖关 窃诗集小子冒姓名 133
- 第十九回 遇同姓老少认祖孙 泄私愤牛浦遭毒打 144
- 第二十回 牛寡妇寻夫惹官司 鲍文卿惜才救知县 152
- 第二十一回 好心人过继倪家子 遇故人知府报旧恩 157
- 第二十二回 鲍廷玺悔结恶姻缘 亲兄弟久别喜重逢 164
- 第二十三回 长兄逝辗转投亲友 合选书南京聚名流 171
- 第二十四回 逞风流高会莫愁湖 沉年酒大醉四方客 179
- 第二十五回 杜少卿慷慨散千金 娄太爷临去遗忠言 188
- 第二十六回 豪义客访友会名流 拒仕途装病辞知县 195
- 第二十七回 赴京城神弓退响马 朝天子贤士请还乡 204
- 第二十八回 常熟县访得真儒生 泰伯祠名贤主祭祀 212
- 第二十九回 郭孝子西蜀寻父亲 美少年仗义除恶僧 221
- 第三十回 萧云仙攻城建奇功 守青枫修城劝农桑 230
- 第三十一回 沈琼枝智勇斗盐商 南京城才女赢声名 239
- 第三十二回 汤兄弟结伴进科场 野羊塘将军显奇功 248
- 第三十三回 没诚意请师遭婉拒 重亲情代兄担罪名 257
- 第三十四回 登高会贤人话离别 聘业师虞家重品行 265

- 第三十五回 利熏心老爹遭戏弄 节孝祠冷热两重天 273
- 第三十六回 迂秀才任由女殉夫 高家宴翰林论举业 281
- 第三十七回 涉官司中书现原形 真义气壮士试官刑 288
- 第三十八回 比武艺侠士露身手 讨骗债英雄显神力 298
- 第三十九回 陈公子欠下风流债 呆名士献诗来宾楼 305
- 第四十回 四奇人终结名士史 访故儒赐授翰林院 314

第一回

说楔子叙全书要旨 借名流述儒林大义

人生南北多歧路。将相神仙，也要凡人做。百代兴亡朝复暮，江风吹倒前朝树。功名富贵无凭据，费尽心情，总把流光误。浊酒三杯沉醉去，水流花谢知何处。

1



这一首词的意思是，富贵功名是身外之物，但世人一见了功名，便舍着性命去求它，等得到之后，又味同嚼蜡。自古及今，哪一个能看得破？

虽然如此说，元朝末年也曾出了一个杰出不群的人。这人姓王名冕，在诸暨县乡村里住，七岁死了父亲。十岁那年，母亲对他道：“我一个寡妇人家，只靠着替人家做些针线活赚的钱，如何供得起你读书？如今没办法，只好把你雇给邻居秦家去放牛，每月可以挣几钱银子。”王冕道：“娘说的是。假如我要读书，依旧可以带几本去读。”



王冕自此就在秦家放牛。有时秦家煮些腌鱼腊肉给他吃，他便拿块荷叶包了带回家给母亲。秦家给的点心钱，他攒起来，向卖书的摊贩买几本旧书，每天把牛拴好后，坐在柳荫树下看。

弹指又过了三四年。一天，王冕放牛倦了，在绿草地上坐着。片刻，浓云密布。一阵大雨过了，黑云渐渐散去，透出一派日光来，照耀得满湖通红。湖里有十几枝荷花，花苞上清水滴滴，荷叶上水珠滚来滚去。王冕看了一会儿，心里想道：“要是能把这荷花画下来，多有趣。”

正想着，只见远远的一个壮汉，肩挑一担食盒，手提一瓶酒来到柳树下。他在地铺好毡子，把食盒打开。又有三个人手摇白纸扇，缓步而来，围坐在一起饮酒。

那穿宝蓝长袍的胖子开口道：“危素老先生回来了，新买了住宅，前月初十搬家，知府、知县都亲自到门来贺呢！”另一个瘦子道：“县令是危老先生的门生，这是该来贺的。”那胡子道：“听说前日出京时，皇上亲自拉着危先生的手送出城外。看这光景，莫不是就要做官？”三人你一句、我一句，说个没完。

王冕见天色晚了，牵了牛回去。

自此，王冕攒的钱不买书了，托人从城里买些颜料，学画荷花。初时，画得不好。画到三个月之后，那荷花精神、颜色无一不像，就像才从湖里摘下来贴在纸上一样。一传两，两传三，诸暨一县都晓得他画得好，争着来买，渐



渐不愁衣食。

这王冕天性聪明，年纪不满二十岁，就把那天文、地理、经史上的大学问，熟读得无一不贯通。但他既不求官爵，又不交纳朋友，终日闭户读书。又在《楚辞图》上看见画的屈原衣冠，他便自造一顶极高的帽子、一件极阔的衣服穿戴上，遇着花明柳媚的时节，用一乘牛车载了母亲，口里唱着歌曲，到处顽耍，惹得孩子们三五成群跟着他笑，他也不介意。

一日，王冕正和秦家主人秦老坐着聊天。县衙的翟买办^①来了，见了王冕道：“前日本县老爷吩咐，要画二十四幅花卉册页送上司，此事交在我身上。我听说王相公的大名，特意来寻，务必费心大笔画一画。我半个月后来取。”王冕只得应诺了。回家用心用意画了二十四幅花卉，都题了诗在上面。

那知县时仁拿出二十四两银子来酬谢。翟买办扣克了十二两，只拿十二两银子送与王冕，将册页取去。那知县又备了几样礼物，一并送与危素。

危素把这本册页看了又看，爱不释手。问时知县：“这册页花卉，是古人的呢？还是现在人画的？”时知县不敢隐瞒，便道：“是一个叫做王冕的乡下农民画的。”危素叹道：“此兄不但才高，胸中见识，大是不同，将来名位不在你我

^① 买办，衙门里管采购、杂务的差人。